

USARE QUESTE PACKAGING BEIGELI GENUA DURCHLESEN UND FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG GUT AUFBEWAHREN.

BAUSCH + LOMB

ReNu MultiPlus®
Multi-Purpose Solution

ANLEITUNG: Führen Sie zur Reinigung, Desinfektion und zur täglichen Proteinenfernung die folgenden einfachen Schritte durch.

SCHRITT 1: Bringen Sie 3 Tropfen ReNu MultiPlus® auf jede Seite der Kontaktlinsoberfläche und reiben Sie sie sauft 20 Sekunden lang ab.

SCHRITT 2: Spülen Sie jede Seite der Kontaktlinse gründlich mit der ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung ab.

SCHRITT 3: Geben Sie die sauberen Kontaktlinsen in den Kontaktlinsenbehälter und füllen Sie ihn mit frischer ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung auf. **MINDESTENS 4 STUNDEN EINWIRKEN LASSEN.** Achten Sie darauf, immer frische Lösung zu verwenden.

Ihre Kontaktlinsen sind nun tragefähig. Es ist nicht notwendig, die Kontaktlinsen zusätzlich mit Kochsalzlösung abzuspülen. Verschieden Rückstände jeglicher Art auf den Kontaktlinsen, spülen Sie sie vor dem Aufsetzen mit der ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung ab.

Befolgen Sie zu jeder Zeit die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten. Auf Grundlage Ihrer individuellen Tränenzusammensetzung sowie der Tragedauer und Tragehäufigkeit der Kontaktlinsen empfiehlt Ihnen Ihr Kontaktlinsenspezialist unter Umständen weitere Produkte und Verfahren.

AUFBEWAHRUNG: Bis zum nächsten Tragen können Sie Ihre Kontaktlinsen im ungeöffneten Behälter maximal 30 Tage lang aufbewahren.

INHALT: Sterile, isotonische Lösung, die HYDRANATE® (Hydroxylalkylphosphonat) 0,03%, Borsäure, Natriumedetat, Poloxamin 1%, Natriumtetraborat und Natriumchlorid enthält, konserviert mit DYMED® (Polyaminopropylbiguanid) 0,0001%.

WIRKUNGSWEISE:

Die Lösung entfernt Ansammlungen von Film, Proteinen und anderen Ablagerungen von weichen Kontaktlinsen. Tötet schädliche Mikroorganismen auf der Kontaktlinsoberfläche ab. Spült ab, lagert und befeuchtet Kontaktlinsen vor dem Aufsetzen.

INDIKATIONEN (Anwendung):
BAUSCH + LOMB ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung ist für die tägliche Reinigung, Proteinenfernung, für das Abspülen und Aufbewahren von weichen (Hydrophil) Kontaktlinsen sowie für deren chemische (also nicht thermische) Desinfektion gemäß der Empfehlung Ihres Kontaktlinsenspezialisten geeignet.

KONTRAINDIKATIONEN (Gründe für die Nichtanwendung):
Bei Allergie gegen einen der Bestandteile dieses Produkts bitte nicht verwenden.

WARNHINWEISE: PROBLEME MIT KONTAKTLINSEN UND PFLEGE-PRODUKTEN FÜR KONTAKTLINSEN KÖNNEN ZU HORNHAUTINFEKTIONEN UND ODER GESCHWÜREN UND ZU SEHVERLUST FÜHREN.

Es ist sehr wichtig, dass Sie alle Hinweise zu der ordnungsgemäßen Verwendung von Kontaktlinsen und Kontaktlinsengeleitmittel inklusive Kontaktlinsenspezialisten folgen. Augenprobleme, einschließlich Hornhautgeschwüre, können sich schnell entwickeln und zum Sehverlust führen. Tragekontaktlinsen sind nicht für das Tragen über Nacht indiziert und sollten während des Schlafens nicht getragen werden. Klinische Studien haben gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen beim Tragen dieser Kontaktlinsen über Nacht erhöht wird. Langzeitkontaktlinsen sollten regelmäßig herausgenommen, gereinigt und desinfiziert werden. Den Zeitplan hierfür legt Ihr Kontaktlinsenspezialist fest. Klinische Studien haben gezeigt, dass die Wahrscheinlichkeit von schwerwiegenden Nebenwirkungen bei Kontaktlinsenträgern mit Langzeitkontaktlinsen im Vergleich zu Tragekontaktlinsenträgern erhöht ist. Multi-Purpose Solution kann zu einem erhöhten Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen führen.

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DELLA CONFEZIONE PER FUTURA CONSULTAZIONE.

BAUSCH + LOMB

ReNu MultiPlus®
Multi-Purpose Solution

ISTRUZIONI: Per pulire e disinfettare le lenti completare questi semplici passaggi.

STEP 1: Applicare 3 gocce di ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution su ogni lato della superficie della lente e strofinare delicatamente per 20 secondi.

STEP 2: Risciacquare accuratamente per 5 secondi ogni lato della lente con la Multi-Purpose Solution.

STEP 3: Porre la lente così pulita nel portallenti e riempire con ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution fresca. Conservare per almeno 4 ore. Ricordare di utilizzare sempre soluzione fresca (appena prelevata dal flacone).

Le vostre lenti sono ora pronte per l'uso. Non è necessario alcun risciacquo con soluzione salina. Se sulle lenti fosse rimasto qualche residuo risciacquate con ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution prima di applicarle.

Seguire sempre le istruzioni ricevute dal vostro contattologo. Sulla base della chimica della vostra liquido lacrimale e del vostro tipo d'uso delle lenti il contattologo può raccomandare l'impiego di ulteriori prodotti o procedure di manutenzione.

CONSERVAZIONE: Potete conservare le lenti nel portallenti ben chiuso per un massimo di 30 giorni fino al momento di utilizzarle.

CONTENUTO:

Soluzione sterile, isotonica contenente HYDRANATE® (hydroxylalkylphosphonate) 0,03%, acido borico, diiodo edetato, poloxamina 1%, sodio borato e sodio cloruro; conservato con DYMED® (polyaminopropyl biguanide) 0,0001%.

steigt, je länger die Langzeitkontaktlinsen vor dem Absetzen zum Reinigen und Desinfizieren oder Entsorgen und Ersetzen getragen werden. Auch hat sich gezeigt, dass Nebenwirkungen bei Benutzern öfter auftreten. Treten bei Ihnen Augenbeschwerden, übermäßige Tränenbildung, Sehveränderungen oder eine Rötung der Augen auf, setzen Sie unverzüglich Ihre Kontaktlinsen ab und beraten Sie sich umgehend mit Ihrem Kontaktlinsenspezialisten.

ES WIRD EMPFOHLEN, DASS KONTAKTLINSENTRÄGER ZWEIMAL PRO JAHR IHREN AUGENSPEZIALISTEN AUFSUCHEN, WENN VEREINBART AUCH HAUFIGER.

Füllen Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter jedes Mal mit frischer Lösung, wenn Sie Ihre Kontaktlinsen einlagern. Füllen Sie Lösung nie nur hinzu und verwenden Sie sie nicht erneut. Entfernen Sie Ihre Kontaktlinsen aus dem Behälter unmittelbar nach dem Behälter genommen haben. Sie sollten Ihre Kontaktlinsen weder mit Wasser jeglicher Art, wie zum Beispiel Leitungswasser, destilliertem oder in Flaschen abgefülltem Wasser, noch mit Irigendiner nicht sterilen Lösung abspülen oder sie damit in Berührung bringen oder darin aufbewahren. Besondere beachten sich auch auf das Ausspülen Ihrer Kontaktlinsenbehälter.

Leeren Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter und dann reinigen und spülen Sie ihn mit der ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung aus. Überschüssige Lösung entfernen Sie, indem Sie den Kontaktlinsenbehälter umdrehen, während er an der Luft trocknet. Wechseln Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter monatlich aus.

Warnhinweis: Die Nichtentsorgung der Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter nach jeder Benutzung oder der Einsatz von Wasser zur Pflege der Kontaktlinsen kann zur Verunreinigung führen, was wiederum zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zum Sehverlust führen kann. Weitere wichtige Sicherheitshinweise erhalten Sie in den beiliegenden Anweisungen.

VORSICHTSMAßNAHMEN:

- Halten Sie sich grundsätzlich an die Gebrauchsanweisung. Das Nichtbefolgen der Anweisungen kann zum Sehverlust führen.
- Suchen Sie regelmäßig Ihren Kontaktlinsenspezialisten auf.
- Waschen und trocknen Sie stets Ihre Hände, bevor Sie die Kontaktlinsen aufsetzen.
- Verwenden Sie nur Ihre Kontaktlinsen und Ihren Kontaktlinsenbehälter kein Leitungswasser, abgefülltes Wasser und keinen Speichel.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion der Kontaktlinsen nur frische Lösung.
- Entsorgen Sie zurückbleibende Lösung in Ihrem Kontaktlinsenbehälter nach jedem Kontaktlinseneinsatz.
- Kochsalzlösungstropfen oder Tropfen zur Nachbenetzung bewirken keine Desinfektion Ihrer Kontaktlinsen.
- Wechseln Sie Lösung, Kontaktlinsen und Kontaktlinsenbehälter immer gemäß den Anweisungen.
- Ersetzen Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter jeden Monat durch einen neuen.
- Vermeiden Sie den Rand des Behälters in Berührung zu bringen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Bringen Sie den Deckel nach Benutzung wieder an.
- Nicht-Hitze/Hitzeinfektion (thermische Desinfektion) geeignet.
- Flasche bei Nichtverwendung gut verschließen.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden (auf der Verpackung und der Flasche zu finden).
- Verbleibende Lösung 90 Tage nach dem Öffnen entsorgen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bei Raumtemperatur lagern.

- WICHTIG:** Sollten Reizungen oder übermäßige Tränenbildung auftreten, anhalten oder sich verstärken oder sollte Ihre Sehkraft beeinträchtigt sein, benutzen Sie die Lösung nicht weiter und wenden sich umgehend an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.
- Keine Hitze/Hitzeinfektion (thermische Desinfektion) geeignet.
- Flasche bei Nichtverwendung gut verschließen.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden (auf der Verpackung und der Flasche zu finden).
- Verbleibende Lösung 90 Tage nach dem Öffnen entsorgen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bei Raumtemperatur lagern.

WICHTIG: Sollten Reizungen oder übermäßige Tränenbildung auftreten, anhalten oder sich verstärken oder sollte Ihre Sehkraft beeinträchtigt sein, benutzen Sie die Lösung nicht weiter und wenden sich umgehend an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

avversa fra gli utilizzatori di lenti ad uso continuo rispetto a quelli che le portano ad uso giornaliero. È inoltre dimostrato che il rischio di serie reazioni avverse aumenta quanto maggiore è il tempo di utilizzo continuo delle lenti prima della loro rimozione per pulire e disinfettarle o per la loro sostituzione. È dimostrato che l'incidenza di tali reazioni avverse è maggiore fra i fumatori. Se avvertite fastidio agli occhi, lacrimazione eccessiva, problemi di vista o rossore agli occhi, rimossele immediatamente le lenti e rivolgetevi subito al Medico Oculista. È consigliabile che chi utilizza lenti a contatto si sottoponga ad una visita di controllo oculistica almeno due volte l'anno o con maggiore frequenza se prescritto.

Ogni volta che conservate le lenti nel portallenti dovrete riempirlo con soluzione fresca senza rabboccare o riutilizzare la soluzione rimasta. La soluzione già utilizzata va gettata via immediatamente dopo aver rimosse le lenti dal portallenti per la loro applicazione. Non dovrete essere costretti a conservare le lenti o risciacquare il portallenti con altri tipi di acqua, come ad esempio acqua potabile o minerale in bottiglia o distillata o con qualunque altro tipo di soluzione non sterile.

Ogni volta che togliete le lenti dal portallenti, dopo aver gettato la soluzione rimasta, pulite e risciacquate con ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution.

Lasciate quindi ogni volta asciugare all'aria. Per eliminare la soluzione eventualmente rimasta, potete tenere il portallenti capovolto mentre asciuga. Sostituite ogni mese il vostro portallenti.

Avvertenza: Non gettare la soluzione dal portallenti dopo ogni uso, oppure utilizzare l'acqua per la manutenzione delle lenti può portare a contaminazione delle stesse, con il risultato di lesioni oculari e potenziale perdita della vista. Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, vedere le istruzioni allegate.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

BAUSCH + LOMB

ReNu MultiPlus®
Solution Multifonctions

I NSTRUCTIONS: Pour nettoyer, décontaminer et éliminer les dépôts de protéines de vos lentilles de contact quotidiennement, suivez les étapes simples ci-dessous:

ETAPE 1:

Versez au moins 3 gouttes de ReNu MultiPlus Solution Multifonctions sur chaque face de la lentille et massez délicatement chaque face pendant 20 secondes.

ETAPE 2:

Rincez soigneusement chaque face de la lentille pendant 5 secondes avec ReNu MultiPlus Solution Multifonctions.

ETAPE 3:

Placez la lentille de contact nettoyée dans son étui. Remplissez cet étui de solution fraîche ReNu MultiPlus Solution Multifonctions. Laissez tremper pendant au moins 4 heures. N'oubliez pas de toujours utiliser de la solution fraîche.

Vos lentilles de contact sont désormais prêtes à être portées. Aucune solution saline n'est nécessaire. Si de débris restent à la surface des lentilles, rincez à nouveau avec ReNu MultiPlus Solution Multifonctions avant de poser vos lentilles sur les yeux.

Suivez toujours les instructions de votre spécialiste. Sur la base de votre qualité de larmes et de votre modalité de port, votre spécialiste peut recommander des produits et des traitements supplémentaires.

CONSERVATION: Vous pouvez conserver vos lentilles au maximum 30 jours dans un étui à lentilles fermé.

COMPOSITION:

Solution stérile isotonique qui contient de l'HYDRANATE® (hydroxylalkylphosphonate) 0,03%, de l'acide borique, de l'édetate de sodium, de la poloxamine à 1%, du borate de sodium et du chlorure desodium; conservée avec du DYMED® (polyaminopropyl biguanide) à 0,0001%.

ACTION:

Nettoie, et élimine les protéines, les autres dépôts et débris qui s'accumulent sur les lentilles de contact souples. Élimine les micro-organismes nuisibles de la surface des lentilles. Rince, conserve et réhydrate les lentilles avant la pose.

INDICATIONS (Utilisation):

BAUSCH + LOMB ReNu MultiPlus Solution Multifonctions est indiqué pour le nettoyage quotidien, l'élimination des dépôts de protéines, le rinçage, la décontamination chimique (et non thermique) et la conservation des lentilles de contact souples, conformément aux recommandations de votre spécialiste.

CONTRE-INDICATIONS (Raisons de ne pas utiliser ce produit):

Ne pas utiliser ce produit si vous êtes allergique à l'un de ses composants.

AVERTISSEMENT: L'UTILISATION DES LENTILLES DE CONTACT ET DES SOLUTIONS D'ENTRETIEN PEUT CAUSER DES PROBLÈMES OCULAIRES GRAVES TELS UNE INFECTION ET/OU UN ULCÈRE CORNÉENS SUSCEPTIBLES D'ENTRAÎNER UNE PERTE DE LA VISION. Il est essentiel de suivre toutes les instructions d'utilisation spécifiées sur l'équipage et qui régissent le bon usage des lentilles, des solutions d'entretien ainsi que de l'étui pour lentilles.

Les problèmes oculaires graves dont l'ulcère cornéen peuvent se développer rapidement et sont susceptibles d'entraîner une perte de la vision. Les lentilles à port journalier ne sont pas indiquées pour un port nocturne et ne doivent donc pas être portées pendant le temps de sommeil. Les études cliniques ont montré que le risque d'événements indésirables graves était augmenté quand les lentilles sont portées durant la nuit. Les

PRECAUTIONS:

- Suivre toujours les instructions d'uso del prodotto. Non seguire le istruzioni d'uso del prodotto può portare a perdita della vista.
- Sottoporsi a visite regolari dal proprio Medico Oculista.
- Prima di toccare le lenti, lavare e asciugare sempre le mani.
- Con le lenti o il portallenti non usare mai acqua del rubinetto o minerale in bottiglia oppure salina.
- Per pulire e disinfettare le lenti utilizzare solo soluzione fresca.
- Dopo ogni ciclo di disinfezione, gettare sempre tutta la soluzione rimasta nel portallenti.
- Soluzioni saline e lacrime artificiali non disinfettano le lenti.
- Sostituire sempre soluzioni e lenti come indicato.
- Sostituire il portallenti ogni mese.
- Per evitare contaminazioni, il beccuccio del flacone non deve venire in contatto con nulla. Dopo l'uso, richiudere il flacone.
- Non utilizzare questo prodotto con altre sostanze medicamentose sull'occhio se non sotto controllo medico.
- Non utilizzare con la disinfezione termica (a caldo).
- Tenere il flacone ben chiuso quando non utilizzato.
- Usare prima della data di scadenza riportata su confezione e flacone.
- Gettare la soluzione rimasta entro 90 giorni dalla prima apertura del flacone.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Conservare a temperatura ambiente.

IMPORTANTE: In caso di irritazione oculare o eccessiva lacrimazione persistente o aumento, o di problemi di visione, sospendere l'uso delle lenti e rivolgersi immediatamente al Medico Oculista.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

BAUSCH + LOMB

ReNu MultiPlus®
Solution Multifonctions

I NSTRUCTIONS: Pour nettoyer, décontaminer et éliminer les dépôts de protéines de vos lentilles de contact quotidiennement, suivez les étapes simples ci-dessous:

ETAPE 1:

Versez au moins 3 gouttes de ReNu MultiPlus Solution Multifonctions sur chaque face de la lentille et massez délicatement chaque face pendant 20 secondes.

ETAPE 2:

Rincez soigneusement chaque face de la lentille pendant 5 secondes avec ReNu MultiPlus Solution Multifonctions.

ETAPE 3:

Placez la lentille de contact nettoyée dans son étui. Remplissez cet étui de solution fraîche ReNu MultiPlus Solution Multifonctions. Laissez tremper pendant au moins 4 heures. N'oubliez pas de toujours utiliser de la solution fraîche.

Vos lentilles de contact sont désormais prêtes à être portées. Aucune solution saline n'est nécessaire. Si de débris restent à la surface des lentilles, rincez à nouveau avec ReNu MultiPlus Solution Multifonctions avant de poser vos lentilles sur les yeux.

Suivez toujours les instructions de votre spécialiste. Sur la base de votre qualité de larmes et de votre modalité de port, votre spécialiste peut recommander des produits et des traitements supplémentaires.

CONSERVATION: Vous pouvez conserver vos lentilles au maximum 30 jours dans un étui à lentilles fermé.

COMPOSITION: Solution stérile isotonique qui contient de l'HYDRANATE® (hydroxylalkylphosphonate) 0,03%, de l'acide borique, de l'édetate de sodium, de la poloxamine à 1%, du borate de sodium et du chlorure desodium; conservée avec du DYMED® (polyaminopropyl biguanide) à 0,0001%.

ACTION:

Nettoie, et élimine les protéines, les autres dépôts et débris qui s'accumulent sur les lentilles de contact souples. Élimine les micro-organismes nuisibles de la surface des lentilles. Rince, conserve et réhydrate les lentilles avant la pose.

INDICATIONS (Utilisation):

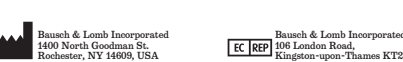
BAUSCH + LOMB ReNu MultiPlus Solution Multifonctions est indiqué pour le nettoyage quotidien, l'élimination des dépôts de protéines, le rinçage, la décontamination chimique (et non thermique) et la conservation des lentilles de contact souples, conformément aux recommandations de votre spécialiste.

CONTRE-INDICATIONS (Raisons de ne pas utiliser ce produit):

Ne pas utiliser ce produit si vous êtes allergique à l'un de ses composants.

- Suivez toujours les recommandations d'utilisation. Le non-respect de ces instructions est susceptible de causer une perte de la vision.
- Consultez régulièrement votre spécialiste.
- Veillez à toujours laver et vous sécher les mains avant toute manipulation de lentilles.
- Ne pas utiliser d'eau du robinet, ni d'eau en bouteille, ni de saline avec les lentilles ou l'étui à lentilles.
- Utilisez uniquement de la solution fraîche pour nettoyer et décontaminer vos lentilles.
- Jeter toujours la solution restante dans l'étui à lentilles après chaque cycle de décontamination.
- Une solution saline ou des gouttes de confort ne décontaminent pas vos lentilles.
- Remplacez toujours vos lentilles et vos lentilles en suivant les instructions.
- Remplacez toujours votre étui à lentilles mensuellement.
- Pour éviter toute contamination, évitez tout contact de l'embout du flacon avec une surface quelconque. Réfermez bien le bouchon après utilisation.
- Ne pas utiliser de façon concomitante avec un collyre sauf sous stricte surveillance médicale.
- Ne doit pas être utilisé avec un système de décontamination thermique.
- Gardez le flacon bien fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utilisez la solution avant la date de péremption indiquée sur le carton et le flacon.
- Utilisez la solution avant la date de péremption indiquée sur le bouchon ouverture.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.
- Conservser le flacon à température ambiante.

IMPORTANT: Si une irritation ou un larmoiement apparaissent, persistent ou s'aggravent ou si votre vision est affectée, retirez vos lentilles et consultez rapidement un spécialiste.



®/™ are trademarks of Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates. © Bausch & Lomb Incorporated

